

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Band: 7 (1945)

Heft: 12

Rubrik: Kriegswirtschaft = Économie de guerre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kriegswirtschaft · Économie de guerre

Lockerungen in der Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen.

Durch eine Verfügung Nr. 20 K des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, die am 1. Januar 1946 in Kraft tritt, wird die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen gelockert.

Die Bezugsschein- und Bewilligungspflicht für gebrauchte und regummierte Reifen und Schläuche, sowie für alle Vollgummi- und Luftkammerreifen wird aufgehoben. Ferner dürfen zwischen Verbrauchern (Fahrzeughaltern) auch neue Luftreifen und -schläuche ohne Bewilligung bzw. Bezugsschein abgegeben und bezogen werden. Ueber weitere Lockerungen, die die Wiederverkäufer der Pneubranche betreffen, werden die interessierten Kreise durch ein Rundschreiben des Kontrollbüros für Gummibereifung orientiert.

Anmerkung der Redaktion: Wie uns von kompetenter Seite gemeldet wird, können Pseudimensionen, die auf dem Markte nicht erhältlich sind, über den bisherigen Gesuchsweg (Form. «P») angefordert werden.

Atténuation de la réglementation relative aux pneus et aux chambres à air.

La réglementation relative aux pneus et aux chambres à air va être atténuée. Par une ordonnance n° 20 K, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1946, l'office de guerre pour l'industrie et le travail a supprimé le régime des permis d'acquisition et des autorisations de livraison pour les pneus usagés et regommés, pour les chambres à air usagées, ainsi que pour tous les bandages en caoutchouc pleins et semi-pneumatiques. En outre, les consommateurs (détenteurs de véhicules à moteur) pourront aussi désormais se livrer mutuellement et acquérir de la sorte sans permis d'acquisition ni autorisation de livraison des pneus et chambres à air neufs. Une circulaire du bureau de contrôle des pneumatiques renseignera les intéressés sur les atténuations apportées à la réglementation qui concerne les revendeurs de la branche des pneumatiques.

Remarque de la rédaction: Les pneus de dimensions faisant défaut sur le marché peuvent éventuellement être obtenus par la voie d'attribution (formule «P»).



65 JAHRE

1880 1945

Das bewährte Traktorenöl

PERFECTOL

MOTOR OIL

OEL-BRACK A.G. AARAU TEL. 2.27.57